

TORNADO



ISA S.p.A.

Via Madonna di Campagna 123 - 06083 Bastia Umbra PG - Italia

T. +39 075 801 71 • F. +39 075 800 09 00 • E. customerservice@isaitaly.com

www.isaitaly.com



1.	NOTAS / ADVERTENCIAS	4
2.	FABRICANTE	9
3.	CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	9
4.	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	10
5.	SEGURIDAD	11
5.1	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD EXISTENTES	11
5.2	PROTECCIONES FIJAS	11
5.3	SECCIONAMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	11
5.4	AVERÍAS EN LOS CIRCUITOS	11
5.5	PLACAS DE ADVERTENCIA (CUANDO ESTÉN PRESENTES)	11
5.6	CAÍDA DE OBJETOS	11
5.7	FRÍO	11
5.8	SEGURIDAD ALIMENTARIA (PRODUCTOS ENVASADOS)	11
6.	RIESGOS RESIDUALES	12
6.1	RIESGOS DE CONTACTO CON PARTES EN TENSIÓN	12
6.2	INCENDIO	12
6.3	ATMÓSFERA EXPLOSIVA	12
6.4	RESBALAMIENTO	12
6.5	TROPIEZOS	12
7.	ELIMINACIÓN MATERIALES USADOS	13
8.	MANTENIMIENTO	14
9.	AVERÍAS - ASISTENCIA TÉCNICA	15
9.1	PIEZAS DE RECAMBIO	16
9.2	BASE DE DATOS DE LA ETIQUETA ENERGÉTICA	16
9.3	ACCESO A LOS SERVICIOS PROFESIONALES DE REPARACIÓN	16
10.	ALMACENAJE	16
11.	APAGADO PROLONGADO DEL APARATO	16
12.	INSTALACIÓN	17
12.1	DESEMBALAJE	17
12.2	CONDICIONES AMBIENTALES	17
12.2.1	CONDICIONES MÁXIMAS AMBIENTALES PARA EL USO DEL EQUIPO	17
12.3	CONEXIÓN ELÉCTRICA	18
12.4	EMPLAZAMIENTO / NIVELACIÓN	18
12.5	INSTALACIÓN EN LA PARED	19
13.	COMPOSICIÓN	20
14.	USO	21
14.1	LÍMITES DE CARGA	21
14.2	LÍMITES DE CARGA ESTANTES EXPOSITIVOS	21
14.3	INSTALACIÓN REJILLAS REGULABLES	22
15.	DATOS TÉCNICOS	23
16.	PANEL DE CONTROL	25
16.1	INTERFAZ USUARIO ERC 112D	26
16.2	INTERFAZ USUARIO XR44CH	27
17.	LIMPIEZA	30
17.1	PARTES INTERIORES	30
17.2	UNIDAD CONDENSADORA	31
17.3	TANQUE AGUA DE DESCONGELACIÓN (CUANDO ESTÉN PRESENTES)	32
17.4	JUNTA (PUERTA)	32

En el manual se utilizan algunos símbolos para llamar la atención del lector y poner en evidencia algunos aspectos particularmente importantes. La siguiente tabla describe el significado de los distintos símbolos utilizados.



Lea el manual



Peligro: Partes eléctricas bajo tensión



Atención / peligro



Información



Observación visual



Peligro: Resbalamiento



Peligro: Obstáculo



Toma de tierra



Superficies calientes a alta temperatura



Peligro: Material inflamable



Uso de ropa de protección



Solicitud de mantenimiento u operaciones que deben ser realizadas por personal cualificado o centro de asistencia técnica



Información importante



Operaciones que deben ser realizadas por dos personas



Nota / advertencia



Eliminación de desechos



Materiales reciclables

1. NOTAS / ADVERTENCIAS



NOTA

El contenido del presente manual es de naturaleza técnica y es propiedad de **ISA** está prohibido reproducirlo, divulgarlo o modificarlo total o parcialmente su contenido sin autorización escrita. La sociedad propietaria tutela sus derechos según la ley.

El manual y el certificado de conformidad, son una parte integrante del equipo y debe acompañarla siempre a donde vaya o en caso de reventa. Es responsabilidad del usuario mantener tal documentación íntegra, para permitir que sea consultada durante toda la vida del equipo. Conserve cuidadosamente este manual y asegúrese de que esté siempre disponible en las proximidades del equipo. En caso de pérdida o destrucción es posible solicitar una copia a **ISA** especificando exactamente el modelo, número de serie y año de producción. El manual refleja el estado de la técnica en el momento del suministro, la empresa se reserva el derecho de aportar a sus productos todas las modificaciones que considere necesarias sin por ello tener que actualizar los manuales y las instalaciones de los lotes de producción anteriores.

El equipo puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o sin el conocimiento necesario, solo bajo vigilancia o después que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del equipo y a la comprensión de los peligros inherentes a este. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no debe ser efectuada por niños sin vigilancia.

Consulte siempre el manual antes de realizar cualquier tipo de operación. Antes de efectuar cualquier tipo de intervención, desconecte el equipo de la alimentación eléctrica. Las intervenciones en partes eléctricas, electrónicas o en componentes del sistema frigorífico, deben ser llevadas a cabo por personal especializado de acuerdo con cuanto establecen las normas vigentes.

La empresa no asume responsabilidad alguna respecto de daños originados a personas o a animales o al producto conservado en caso de:

- Uso inapropiado del equipo o uso por parte del personal no idóneo o autorizado.
- Incumplimiento de las normas vigentes.
- Instalación no correcta y/o defectos de alimentación.
- Incumplimiento de las instrucciones de este manual.
- Incumplimiento del programa de mantenimiento.
- Modificaciones no autorizadas.
- Instalación en el equipo de piezas de recambio no originales.
- Instalación y uso del equipo para fines diferentes de los que han caracterizado el diseño y la venta.
- Alteración o daño del cable de alimentación.

La responsabilidad de la aplicación de los requisitos de seguridad a continuación referidos son a cargo del personal técnico responsable de las actividades previstas en el equipo, el cual debe asegurarse de que el personal autorizado:

- Esté cualificado para desempeñar la actividad requerida.
- Conozca y cumpla estrictamente las prescripciones contenidas en este documento.
- Conozca y aplique las normas de seguridad de carácter general aplicables al equipo.

El comprador debe instruir al personal sobre los riesgos, los dispositivos de seguridad y las reglas generales de prevención de accidentes establecidas por la legislación del país de instalación del aparato. Los usuarios/operadores deben conocer la posición y el funcionamiento de todos los mandos y las características del aparato. Además deben leer íntegramente el presente manual. Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por operadores calificados luego de preparar la vitrina adecuadamente.



PELIGRO

La manipulación o sustitución no autorizada de una o varias partes del equipo, la adopción de accesorios que modifican el uso del mismo y el empleo de materiales de recambio diferentes de los aconsejados pueden convertirse en causa de riesgos de accidente.



PELIGRO

Cualquier intervención que se efectúa en el equipo requiere de manera absoluta que la toma de corriente se quite previamente, y, en todo caso, ninguna protección (rejilla de hilo, cárter) puede ser eliminada por personal no cualificado; evite absolutamente poner en funcionamiento el equipo sin dichas protecciones. Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o sustitución, desconecte el equipo de la red eléctrica quitando el enchufe de alimentación. Durante tales operaciones el operador debe poder asegurarse que el enchufe permanezca desconectado.



NOTA

Para no comprometer las funciones y seguridad del equipo, las actividades de instalación y mantenimiento complejas no están documentadas en este manual y serán realizadas por técnicos especializados de esta empresa.

No usar nunca aparatos eléctricos en el interior de este equipo. No usar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación diferentes de los recomendados por el fabricante. Mantener libre de obstrucciones las aperturas de ventilación del equipo o en la estructura construida. No dañar el circuito refrigerante.

Nivel de presión sonora de emisión ponderado A es inferior a 70 dB(A).

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

No conservar en el equipo productos que contengan sustancias gaseosas combustibles y sustancias explosivas.

ISA emplea materiales de la mejor calidad; su introducción y almacenaje en la empresa, así como su empleo en la producción, son constantemente controlados para garantizar la ausencia de daños, deterioros y defectos de funcionamiento. Todos los elementos constructivos están diseñados y realizados para garantizar un elevado estándar de seguridad y fiabilidad. Todos los equipos están sometidos a estrictas pruebas antes de la entrega, de todos modos se recuerda que la eficiencia en el tiempo del producto adquirido depende del correcto uso y de un adecuado mantenimiento. En el presente manual se refieren indicaciones necesarias para mantener inalteradas las características estéticas y funcionales del equipo.

El Manual de Uso y Mantenimiento contiene las informaciones necesarias para la comprensión de las modalidades de funcionamiento del equipo y del correcto uso del mismo, en particular: la descripción técnica de los varios grupos funcionales, dotaciones y sistemas de seguridad, funcionamiento, uso de la instrumentación y la interpretación de las eventuales señalizaciones de diagnóstico, principales procedimientos e informaciones relativas a las intervenciones de mantenimiento ordinario. Para un correcto uso del equipo se supone que el entorno de trabajo esté adecuado a las vigentes normativas en materia de seguridad e higiene.

Las prescripciones, indicaciones, normas y notas de seguridad de los distintos capítulos del manual definen una serie de comportamientos y obligaciones a las que hay que atenerse para garantizar la seguridad del personal, de los equipos y del ambiente circunstante.

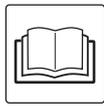
Las normas de seguridad se dirigen a todo el personal autorizado, instruido y delegado para llevar a cabo actividades de:

- Transporte
- Instalación
- Funcionamiento
- Gestión
- Mantenimiento
- Limpieza
- Puesta fuera de servicio
- Eliminación



ATENCIÓN

Por muy exhaustiva que sea la lectura del presente manual, no puede de ninguna forma sustituir una adecuada experiencia del usuario, simplemente es una herramienta para recordar las características técnicas y las principales operaciones que deben realizarse.



ADVERTENCIA

Los instaladores y los usuarios están obligados a leer y comprender todas las instrucciones aquí contenidas antes de efectuar cualquier operación en el equipo.

FORMACIÓN DE PERSONAL

El comprador debe asegurarse de que el personal encargado del uso de la vitrina refrigerada y el técnico de mantenimiento estén instruidos y capacitados adecuadamente. El fabricante está dispuesto a dar consejos, aclaraciones, etc. para que los operadores y los técnicos hagan uso correcto de la vitrina refrigerada. Para la seguridad del operador, es necesario mantener constante la eficiencia de los dispositivos del equipo. Para ello, el presente manual ilustra el uso y el mantenimiento del aparato, y el operador tiene la responsabilidad y el deber de respetarlos estrictamente.

El incumplimiento de las normas de seguridad puede causar lesiones al personal y dañar los componentes y la unidad de control del equipo. En cualquier momento, el usuario puede ponerse en contacto con el vendedor para solicitar información adicional u ofrecer sugerencias de mejora.



Antes de la entrega al cliente es indispensable que el personal técnico especializado verifique el correcto funcionamiento de la vitrina refrigerada a fin de obtener su máximo rendimiento.

REFRIGERANTE

R744

El refrigerante **R744** es un gas compatible con el medio ambiente. Preste mucha atención durante el transporte, la instalación del equipo y el desguace para evitar estropear los tubos del circuito refrigerante.

EN CASO DE DAÑOS:

Mantenerse alejado de las fuentes de llama o fuentes de ignición. Ventilar bien el entorno durante algunos minutos. Apaga el equipo, extraer el cable de alimentación. **Informar al servicio de asistencia a clientes.**



ATENCIÓN

El sistema refrigerante está a Alta Presión. No manipular el sistema, llamar a un técnico especializado y calificado antes del desmontaje.



ATENCIÓN

El mantenimiento debe ser llevado a cabo única y exclusivamente por personal calificado.

REFRIGERANTE

R290



El refrigerante **R290** es un gas compatible con el medio ambiente, pero **altamente inflamable**. Preste mucha atención durante el transporte, la instalación del equipo y el desguace para evitar estropear los tubos del circuito refrigerante.

EN CASO DE DAÑOS:

Mantenerse alejado de las fuentes de llama o fuentes de ignición. Ventilar bien el entorno durante algunos minutos. Apagar el equipo, extraer el cable de alimentación. Informar al servicio de asistencia a clientes. Cuanto más refrigerante contiene el equipo más grande debe ser el entorno en el cual se encuentra el equipo. En entornos demasiado pequeños, en caso de fuga se puede formar una mezcla inflamable de aire y gas. **El volumen de la habitación donde se encuentra el equipo debe ser de al menos 19 m³ para cada sistema de refrigeración existente.**



ATENCIÓN

El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico cualificado y habilitado para trabajar con refrigerantes inflamables.

REFRIGERANTE

R600a



El refrigerante **R600a** es un gas compatible con el medio ambiente, pero **altamente inflamable**. Preste mucha atención durante el transporte, la instalación del equipo y el desguace para evitar estropear los tubos del circuito refrigerante.

EN CASO DE DAÑOS:

Mantenerse alejado de las fuentes de llama o fuentes de ignición. Ventilar bien el entorno durante algunos minutos. Apagar el equipo, extraer el cable de alimentación. Informar al servicio de asistencia a clientes. Cuanto más refrigerante contiene el equipo más grande debe ser el entorno en el cual se encuentra el equipo. En entornos demasiado pequeños, en caso de fuga se puede formar una mezcla inflamable de aire y gas. **El volumen de la habitación donde se encuentra el equipo debe ser de al menos 17 m³ para cada sistema de refrigeración existente.**



ATENCIÓN

El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico cualificado y habilitado para trabajar con refrigerantes inflamables.

2. FABRICANTE

ISA S.p.A.

Via Madonna di Campagna 123

06083 Bastia Umbra PG - Italy

T. +39 075 801 71

F. +39 075 800 09 00

E. customerserviceisaitaly.com

www.isaitaly.com

3. CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Los equipos están cubiertos por una garantía de 12 (doce) meses a contar desde la entrega.

La garantía incluye la reparación o la sustitución de las partes defectuosas de fábrica o montaje, previa comunicación escrita del número de serie y de la fecha de instalación del equipo.

La garantía no cubre los defectos imputables a:

- Uso incorrecto del aparato.
- Una conexión incorrecta de la red eléctrica.
- Normal desgaste de los componentes (como por ejemplo la rotura de los compresores, de las lámparas neón/led, etc.) si no se deben a defectos de fabricación.
- Las llamadas para la instalación, las instrucciones técnicas, las regulaciones, la limpieza del condensador.

El hallazgo por parte de técnicos autorizados por el vendedor de componentes manipulados, de reparación no autorizadas, de uso inapropiado del equipo, producirá la caducidad de la garantía.

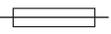
Los envíos de componentes bajo garantía se efectuarán exclusivamente contra reembolso de los gastos de envío.

Cualquier daño del equipo advertido en el momento de la entrega imputable al transportable, deberá ser anotado en el resguardo para pedir indemnización al transportista.

El vendedor no responde en ningún caso por daños al producto conservado causados por averías del equipo.

4. IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Buscar la placa pegada en la máquina para conocer los datos técnicos.
Comprobar el modelo de la máquina y la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación.
Si encuentra discrepancias, contacte lo antes posible con el fabricante o la empresa que ha efectuado la entrega.

Identificación de la sociedad responsable del producto		Marcados de conformidad		
Tipo		Modelo		
Artículo				
Fecha de producción	Pedido de producción	Pedido cliente	Clase producto (EN 23953)	
Matrícula - Número de serie			Matrícula de propiedad - Número de serie	
Tensión de alimentación	Frecuencia de alimentación	Valor del fusible	Potencia de las bombillas	Absorción resistencias eléctricas
$V \sim$	Hz	 A	 W	 W
Potencia nominal	Potencia en descongelación	Presión (mínima)	Presión (máxima)	Clase de seguridad (EN 60335-2-89)
 W	 W	Psig	Psig	
Corriente nominal	Corriente en descongelación	Carga estantes		Carga tanque
 W	 W	Kg/m ²		Kg/m ²
Tipo de refrigerante	Peso del refrigerante	Volumen bruto		
		L		
1. Kg	Expansor		
2. Kg			
3. Kg			
Contiene gases fluorados de efecto invernadero contemplados por el Protocolo de Kioto; sistema sellado herméticamente.				

5. SEGURIDAD

El Equipo dispone de dispositivos de seguridad. El comprador debe instruir al personal sobre los riesgos, los dispositivos de seguridad y las reglas generales de prevención de accidentes establecidas por la legislación del país de instalación del aparato. Los usuarios/operadores deben conocer la posición y el funcionamiento de todos los mandos y las características del aparato. Además deben leer íntegramente el presente manual.

5.1 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD EXISTENTES

Dispositivos cuyo funcionamiento impide que se verifiquen situaciones de peligro en condiciones de funcionamiento (por ejemplo: fusibles, presostatos, protecciones, magnetotérmicos, etc.).

5.2 PROTECCIONES FIJAS

Las protecciones de tipo fijo están constituidas por reparos perimetrales fijos, cuya función es impedir el acceso a partes internas del equipo.



PELIGRO

Está absolutamente prohibido reanudar el aparato tras un mantenimiento sin haber montado de nuevo correctamente los paneles.



OBSERVACIÓN VISUAL

Periódicamente verificar la integridad de los reparos fijos y las fijaciones a la estructura, prestando atención especial a los paneles de protección.

5.3 SECCIONAMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento en el equipo o parte de este, es necesario cortar la energía que lo alimenta.



PELIGRO

En caso de intervenciones de mantenimiento en que el operador no pueda impedir el cierre accidental del circuito por parte de otros trabajadores, desconecte totalmente el aparato de la red eléctrica.

5.4 AVERÍAS EN LOS CIRCUITOS

En caso de fallo, los circuitos de seguridad podrían perder parte de su eficacia y generar una disminución del grado de seguridad. Efectuar comprobaciones periódicas del estado de funcionamiento de los dispositivos de seguridad existentes.

5.5 PLACAS DE ADVERTENCIA (CUANDO ESTÉN PRESENTES)

El equipo dispone de placas de peligro, advertencia y obligación definidas según la normativa correspondiente a los símbolos gráficos que deben utilizarse en las instalaciones. Las placas están ubicadas en posiciones bien visibles.



ATENCIÓN

Está totalmente prohibido quitar las placas de advertencia existentes en el equipo. El usuario debe sustituir las placas de advertencia que, debido al uso, resulten ilegibles.

5.6 CAÍDA DE OBJETOS

El emplazamiento de los aparatos expositivos (donde los haya) del equipo (como repisas, barras y ganchos etc.) además de la carga de los productos sobre los mismos, pueden ser fuente de peligros potenciales si se realizan de manera incorrecta. Atégase a las instrucciones de emplazamiento descritas en el presente Manual; antes de cargar los productos, compruebe el enganche correcto de estanterías, ganchos, etc. Respete los límites de carga máxima. Evite colocar en pendiente productos estantes a menos que se les impide por producto firme apropiado.

5.7 FRÍO

Durante las diferentes operaciones a realizar en el equipo, como la limpieza o la carga de producto, es necesario manejar productos y/o particulares del banco a baja temperatura, con el riesgo de sufrir malestar "por frío" para los operadores y/o resbalones accidentales. Atenerse a las recomendaciones de seguridad, especialmente, utilizar siempre EPI (sobre todo guantes).

5.8 SEGURIDAD ALIMENTARIA (PRODUCTOS ENVASADOS)

En la exposición de productos envasados no está previsto el contacto directo entre productos alimentarios y superficies expositivas, sin embargo en caso de rotura accidental del envase de un producto durante un periodo lo suficientemente prolongado podría producirse una contaminación del mismo producto; en ese caso atégase escrupulosamente a las indicaciones de uso del equipo (elimine el envase dañado de la exposición y limpie con productos específicos).

6. RIESGOS RESIDUALES

Durante la fase de proyecto se han evaluado todas las zonas o partes con riesgos, y se han adoptado las precauciones necesarias para evitar riesgos para las personas y posibles daños al equipo.



ATENCIÓN

Verificar periódicamente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad.

No desmontar las protecciones fijas.

No introducir objetos ni herramientas extrañas en el área de funcionamiento y trabajo.

Sin embargo, aunque el aparato dispone de sistemas de seguridad, existen algunos riesgos que no pueden eliminarse, pero sí reducirse si el usuario final aplica acciones correctivas y procedimientos operativos correctos. A continuación se remite un resumen de los riesgos que permanecen en el equipo en las fases de:

Funcionamiento normal.

Regulación y puesta a punto.

Mantenimiento.

Limpieza.

6.1 RIESGOS DE CONTACTO CON PARTES EN TENSIÓN

Riesgo de rotura o daño, con posible descenso del nivel de seguridad, de los componentes eléctricos del equipo después de un cortocircuito.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que no haya trabajos de mantenimiento en curso.



ATENCIÓN

Antes de efectuar la conexión verificar que la corriente de c.c. en el punto de instalación no sea superior a la indicada en los interruptores de protección presentes en el cuadro eléctrico, en caso contrario el usuario está obligado a prever los adecuados dispositivos limitadores. Está terminantemente prohibido efectuar cualquier tipo de modificación eléctrica para no crear peligros adicionales y consecuentes riesgos no previstos.

6.2 INCENDIO



PELIGRO

En caso de incendio, desconecte inmediatamente el interruptor general de la línea principal de alimentación.

6.3 ATMÓSFERA EXPLOSIVA

El equipo no puede ser colocado en áreas de riesgo de explosión clasificadas de acuerdo a la directiva 1999/92/CE como:

Zona	0	Área en la que está presente de forma continua o durante largos períodos o frecuentemente una atmósfera explosiva que consiste en una mezcla de aire y de sustancias inflamables en forma de gas, vapor o niebla.
	1	Área en la cual la formación de una atmósfera explosiva, consistente en una mezcla de aire y de sustancias inflamables en forma de gas, vapores o niebla es probable que se produzca ocasionalmente durante las actividades normales.
	20	Área en la que está presente de forma continua o durante largos periodos o frecuentemente una atmósfera explosiva en forma de nube de polvo combustible en el aire.
	21	Área en la que la formación de una atmósfera explosiva en forma de nube de polvo combustible en el aire es probable que se produzca ocasionalmente durante la actividad normal.

6.4 RESBALAMIENTO



PELIGRO

Posibles pérdidas de líquido en los alrededores del equipo pueden causar el resbalamiento del personal. Comprobar que no haya fugas y mantener limpios los alrededores.

6.5 TROPIEZOS



PELIGRO

La presencia de objetos en desorden puede constituir un peligro de tropiezo y limitación parcial o total de los escapes de emergencia. Garantizar lugares operativos, espacios de tránsito y escapes de emergencia libres de obstáculos y conformes a las normas vigentes.

7. ELIMINACIÓN MATERIALES USADOS

El equipo, en su funcionamiento normal, no implica contaminación ambiental. Al final de la vida, o bien en caso de que sea necesario ponerlo fuera de servicio definitivamente, se recomienda los siguientes procedimientos:

ELIMINACIÓN (USUARIO)



El símbolo sobre el aparato o sobre el embalaje indica que el aparato no se debe considerar como un desecho doméstico común sino que se debe llevar al punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando correctamente este aparato se contribuye a evitar las consecuencias negativas derivadas de una eliminación inadecuada. Para más información sobre el reciclado del aparato contactar con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se ha adquirido el aparato.

PROCEDIMIENTOS PARA LA ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE AL FINAL DEL CICLO DE VIDA ÚTIL DEL APARATO (ENTES AUTORIZADOS)

- Apagar el equipo y quitar el enchufe de la alimentación.
- Quitar las lámparas (si las tuviera instaladas) y desecharlas en puntos de recogida selectiva.
- Quitar las centralitas y las tarjetas electrónicas y eliminarlas por separado.
- Desmontar todas las partes independientes (rejillas, cárter, perfiles, etc.) y separarlas por características homogéneas de material, con el fin de acceder a los intercambiadores de calor, a las tuberías, a los cables etc. prestando atención a no dañar el circuito frigorífico.
- Desmontar todas las partes móviles (puertas, cierres correderos, vidrios, etc.) y dividir los distintos materiales por características homogéneas.
- Verificar el tipo de refrigerante en la placa colocada dentro del banco; extraer el refrigerante y eliminarlo mediante los servicios autorizados.
- Desconectar el evaporador, el condensador, el compresor, las tuberías y los ventiladores; los tubos estando hechos con cobre, aluminio, acero, plástico deben ser eliminados separadamente.
- Removidas todas las carenaduras y los distintos componentes del bastidor, proveer a separar los diversos tipos de material que las componen (plástico, chapas, poliuretano, cobre, etc.) y recogerlos por características homogéneas.



Todos los materiales reciclables y los desechos se deben procesar y reciclar de manera profesional y conforme a las directivas del país en objeto. La empresa encargada del reciclaje debe estar registrada y certificada como servicio de eliminación de desechos en base a las directivas específicas del país en objeto.



ATENCIÓN

La eliminación abusiva del aparato implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente. Le recordamos que debe respetar las leyes vigentes en materia de eliminación de líquidos refrigerantes y de aceites minerales.



IMPORTANTE

En caso que no estuviera presente en el equipo el símbolo del contenedor tachado, significa que la eliminación del producto mismo no está a cargo del fabricante; en tal caso valen siempre las normas vigentes sobre la eliminación de los desechos, dirigirse a la oficina municipal competente, al servicio local de eliminación de desechos o el negocio donde fue comprado el producto.



INFORMACIÓN ADICIONAL

Mayores informaciones sobre las modalidades de eliminación de líquido refrigerante y de aceites y otras sustancias se pueden encontrar en la tarjeta de seguridad de las sustancias mismas. Con el fin de eliminar los conjuntos de espuma se recuerda que las espumas poliuretánicas empleadas son libres de CFC, HFC y HCFC.

8. MANTENIMIENTO

El **Responsable del equipo** tiene el deber de controlar y respetar las frecuencias del mantenimiento indicadas en la tabla que figura abajo llamando cuando así se establezca el servicio de **Asistencia Técnica** autorizado.

	FRECUENCIA				Encargado
	En función del Uso y de la Necesidad	Mensual	Semestral	Mantenimiento	
Limpieza de las superficies externas	●			<input type="checkbox"/>	USUARIO
Limpieza de las partes internas accesibles (Sin uso de herramientas)	●			<input type="checkbox"/>	
Control integridad piezas de sujeción		●		<input type="checkbox"/>	
Control del cable de alimentación, enchufes y/o tomas eléctricas		●	●	<input type="checkbox"/>	
Limpieza filtro unidad condensadora (Si está presente)			●	<input type="checkbox"/>	
Limpieza de la bandeja de recogida del agua de la descongelación	●			<input type="checkbox"/>	ASISTENCIA TÉCNICA
Limpieza de la bandeja de recogida del agua de limpieza (Interior cubeta - si está presente)	●			<input type="checkbox"/>	
Limpieza del Condensador	●		●	<input type="checkbox"/>	
Control nivel aceite compresor (Si está presente)			●	<input type="checkbox"/>	
Descarga depósito de aire (Si está presente)			●	<input type="checkbox"/>	
Control conexiones neumáticas (Si están presentes)			●	<input type="checkbox"/>	
Control de integridad de los tubos del sistema refrigerante			●	<input type="checkbox"/>	
Inspección de los cables y conexiones internas de potencia			●	<input type="checkbox"/>	
Limpieza esponjas seca condensación (Si están presentes)			●	<input type="checkbox"/>	
Sustitución lámparas / led (Si están presentes)				■	
Sustitución del panel de control (Centralita electrónica - termostato - etc)				■	
Sustitución del cable de alimentación, de los enchufes y/o tomas eléctricas				■	

Mantenimiento Ordinario

Mantenimiento Extraordinario

ATENCIÓN



Tras cada mantenimiento, deben realizarse **obligatoriamente** las pruebas eléctricas de seguridad de acuerdo con la norma CEI EN 50106.

9. AVERÍAS - ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de funcionamiento fallido o dudoso, **antes de solicitar la intervención del servicio de Asistencia Técnica** realizar los siguientes controles:

USUARIO

	CAUSA	SOLUCIÓN
EL EQUIPO NO FUNCIONA	Fusible de protección interrumpido	Encuentre preventivamente la causa de la intervención del interruptor, sólo después volver a introducir el nuevo fusible.
	Interruptor general apagado	Cerrar el interruptor general.
	Clavija no activada	Activar la clavija.
LA TEMPERATURA NO ES SUFICIENTEMENTE BAJA	Corte eléctrico	Si el corte dura demasiado tiempo, traslade el contenido de la vitrina a un conservador refrigerado apropiado.
	Evaporador /es completamente obstruido/s por el hielo	Efectuar una descongelación adicional.
	Configuración de la temperatura errónea	Formular la temperatura adecuada.
	Equipo embestido por corrientes de aire o expuesto a insolación directa o refleja	Elimine las corrientes de aire y evite la exposición a los rayos directos o reflejos del sol.
EL COMPRESOR NO ENTRA EN FUNCIONAMIENTO O FUNCIONA POR BREVÍSIMOS PERIODOS	Caudal insuficiente de aire de refrigeración al condensador	Remover todo aquello que obstaculice la suficiente circulación de aire a través del condensador (hojas de papel, cartones, rejillas con ranuras insuficientes, etc.).
	Falta de alimentación eléctrica del equipo	Verificar si se ha producido un corte de suministro eléctrico. Encender los interruptores de la línea de alimentación.
	Tensión de alimentación demasiado baja	Verificar que la tensión de red en los extremos del cable de alimentación corresponda al valor nominal 220V +/- 10%.
	Temperatura programada muy alta	Si la temperatura configurada es superior a la del aire en el compartimento exposición el compresor no funciona. Configure la temperatura más oportuna si la actual no es lo bastante baja.



ASISTENCIA TÉCNICA

	CAUSA	SOLUCIÓN
LA TEMPERATURA NO ES SUFICIENTEMENTE BAJA	Ventiladores internos no funcionan o aspas dañadas	Sustituir los ventiladores / aspas.
	Termostato / Centralita electrónica no eficiente	Sustituya el termostato/la centralita electrónica. Si la centralita electrónica se usa en equipos con refrigerante R290 se debe sustituir solo con un recambio original suministrado por el fabricante. Sustituir las sondas de temperatura solo después de haberse asegurado cuál de estas es ineficiente.
	Condensador obstruido por polvo o suciedad en general	Limpia bien el condensador. El condensador en particulares ambientes de ejercicio (ej. presencia de polvos, presencia de excesiva humedad, etc.) el deterioro de las prestaciones del equipo necesita una limpieza cuidadosa.
	Insuficiente carga de refrigerante en la instalación frigorífica	Encontrar la causa de la pérdida de refrigerante y eliminarla; proceder al reintegro de la carga de refrigerante eventualmente precedido de un nuevo vaciado de la instalación.
EL COMPRESOR NO ENTRA EN FUNCIONAMIENTO O FUNCIONA POR BREVÍSIMOS PERIODOS	Intervención del presostato de máxima presión (donde esté presente)	Verificar la causa de los continuos disparos del presostato de presión máxima, que podría ser: condensador de aire obstruido, ventilador del condensador de aire detenido, temperatura ambiente muy alta, rotura del presostato.

9.1 PIEZAS DE RECAMBIO

<http://service.isaitaly.com/>

9.2 BASE DE DATOS DE LA ETIQUETA ENERGÉTICA

https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labelling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database_en

9.3 ACCESO A LOS SERVICIOS PROFESIONALES DE REPARACIÓN

<https://www.isaitaly.com/it/assistenza/>

ITALIA

Tel. +39 075 8017800

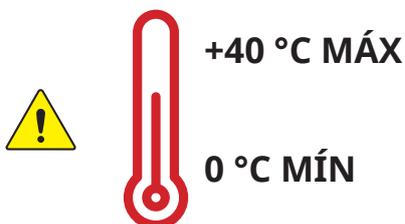
correo electrónico: iservice@isaitaly.com

EXTERIOR

correo electrónico: servicecall@isaitaly.com

10. ALMACENAJE

El equipo, con o sin embalaje, se debe guardar cuidadosamente en un almacén o local reparado de la intemperie, de los fenómenos atmosféricos y de la exposición directa a los rayos solares a una temperatura comprendida entre **0 y +40 °C**.



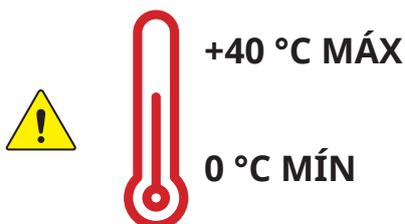
11. APAGADO PROLONGADO DEL APARATO

Retirar el producto presente en el hueco refrigerado y ponerlo en un compartimento refrigerado adecuado para garantizar su conservación.

Abrir el aparato y esperar hasta que alcance la temperatura ambiente; después, límpielo.

Dejar las puertas/correderas abiertas unos 2-3 cm para garantizar la circulación de aire y evitar la formación de moho y de malos olores en el interior del aparato.

El equipo, con o sin embalaje, se debe guardar cuidadosamente en un almacén o local reparado de la intemperie, de los fenómenos atmosféricos y de la exposición directa a los rayos solares a una temperatura comprendida entre **0 y +40 °C**.



12. INSTALACIÓN

12.1 DESEMBALAJE



Liberar el equipo del embalaje quitando los tornillos que lo fijan al palé. Todos los materiales del embalaje son reciclables y se deben eliminar según las disposiciones legislativas locales, destruir las bolsas de "plástico" para evitar que constituyan una fuente de peligro (ahogo) para los juegos de los niños.



ATENCIÓN

La manipulación y el desplazamiento del aparato debe realizarse única y exclusivamente con una carretilla elevadora (respecto al peso del equipo) y conducida por personal cualificado: durante dicha operación, el aparato debe colocarse en el palé suministrado.

12.2 CONDICIONES AMBIENTALES



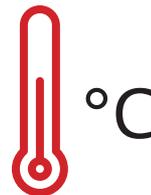
ATENCIÓN

Para la instalación es adecuado un ambiente seco y bien ventilado. Es necesario que el grupo compresor/condensador esté en una condición en la que el intercambio de aire esté libre; las zonas de ventilación no deben estar obstruidas por cajas u otros objetos. Ubicar el equipo lejos de fuentes calor (radiadores estufas de todo tipo, etc.) y lejos de la influencia de continuos movimientos de aire (causados por ejemplo por ventiladores, rejillas del aire acondicionado etc.). Si es inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, utilizar un panel aislante adecuado. Evitar asimismo la exposición a los rayos solares directos; todo esto provoca la elevación de la temperatura en el interior del compartimento refrigerado con consecuencias negativas en el funcionamiento y en el consumo energético. El equipo no se puede usar al aire libre y no puede quedar expuesto a la lluvia.

12.2.1 CONDICIONES MÁXIMAS AMBIENTALES PARA EL USO DEL EQUIPO



REFRIGERADORES PARA BEBIDAS



+32°C MÁX

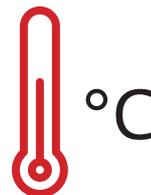


+60 MÁX



CONGELADORES PARA HELADOS

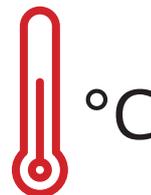
El presente aparato está destinado a funcionar en ambientes cuya temperatura y humedad estén comprendidas:



+40°C MÁX



+40 MÁX



+16°C MÁX



+80 MÁX

12.3 CONEXIÓN ELÉCTRICA



ATENCIÓN

Comprobar que la tensión de red se ajuste a la referida en la placa de identificación del aparato y que la potencia sea la adecuada. Comprobar en el punto de toma que la tensión de alimentación sea del valor nominal ($\pm 10\%$) al arranque del compresor. Se requiere la conexión directa del enchufe a la toma de alimentación eléctrica; está prohibida la conexión del enchufe a la toma de alimentación mediante ladrones o adaptadores. La toma de alimentación de la instalación debe estar provista de un dispositivo de desconexión de la red de alimentación (correspondiente a las dimensiones de la carga y conforme a la normativa vigente) que garantice la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensiones III (3) y, por tanto, que asegure la protección de los circuitos contra las averías de tierra, las sobrecargas y los cortocircuitos. No poner el cable de conexión en una zona de paso.



ATENCIÓN

Se recuerda que la **conexión a tierra** es necesaria y **obligatoria por ley**.

12.4 EMPLAZAMIENTO / NIVELACIÓN

PIES REGULABLES



ATENCIÓN

El aparato dispone de unos **pies de nivelación** que pueden regularse en altura. Es **absolutamente necesario** después de la colocación nivelar manualmente el equipo en el suelo.

PATINES UNIDIRECCIONALES



ATENCIÓN

El equipo dispone de patines unidireccionales para facilitar el desplazamiento. Es **absolutamente necesario** después de la colocación estabilizar el equipo en el suelo (pies regulables).

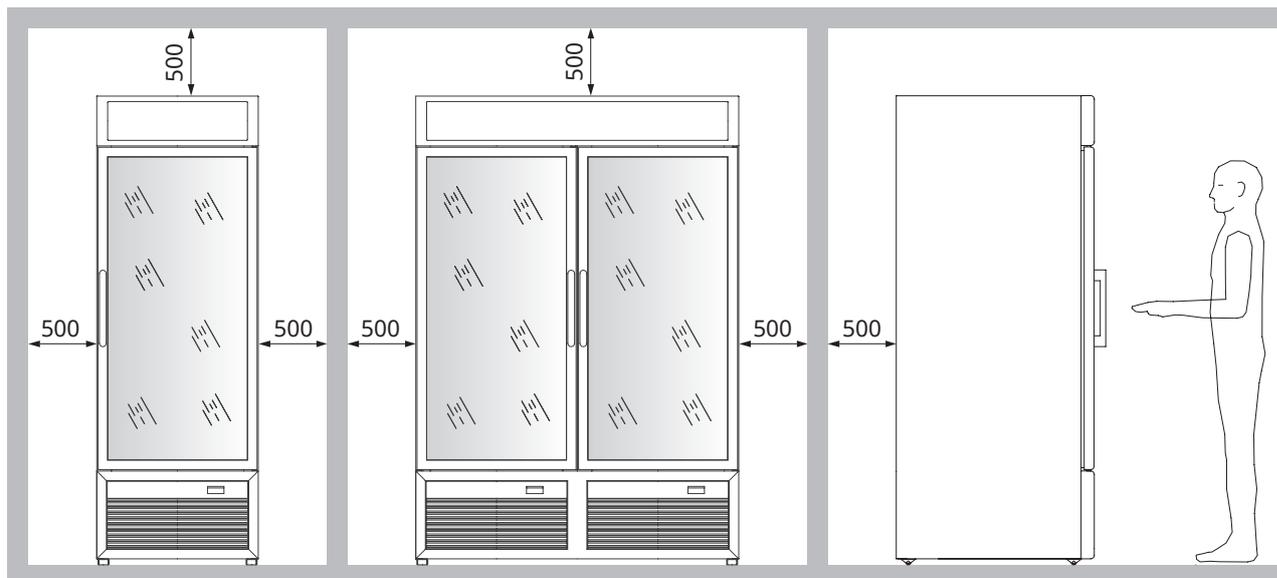


12.5 INSTALACIÓN DE PARED



ATENCIÓN

Es de fundamental importancia respetar las distancias indicadas (mm) para lograr una instalación correcta del aparato.



13. COMPOSICIÓN

El equipo está integrado por un único mueble en el que se encuentran ensamblados todos los dispositivos funcionales necesarios para convertirlo en un producto profesional y eficiente en su función.

El equipo está constituido por:

TN		40-50	
Refrigeración	Estática	40	RS
	Ventilada	40-50	RV
Instalación	Plug-in		
PANEL DE CONTROL	Electrónico		
Iluminación	Led		
Estantes regulables en altura			RS-RV
Cierre	Puerta batiente con cierre automático		
Desplazamiento	Pies regulables manualmente en altura		
	Patines unidireccionales		
Cubeta de recogida de agua de condensación con sistema de evaporación automático			

TB		40-50	
Refrigeración	Estática	40	RS
	Ventilada	40-50	RV
Instalación	Plug-in		
PANEL DE CONTROL	Electrónico		
Iluminación	Led		
Estantes regulables en altura			RV
Estantes fijos vaporizadores			RS
Cierre	Puerta batiente con cierre automático		
Desplazamiento	Pies regulables manualmente en altura		
	Patines unidireccionales		
Cubeta de recogida de agua de condensación con sistema de evaporación automático			

TN-TB		100	
Refrigeración	Ventilada		
Instalación	Plug-in		
PANEL DE CONTROL	Electrónico		
Iluminación	Led		
Estantes regulables en altura			
Cierre	Puerta batiente con cierre automático		
Desplazamiento	Pies regulables manualmente en altura		
	Patines unidireccionales		
Cubeta de recogida de agua de condensación con sistema de evaporación automático			

14. USO

Este equipo, según el modelo específico, se utiliza exclusivamente para la exhibición y venta de:

TN: BEBIDAS - PRODUCTOS FRESCOS PREENVASADOS

TB: HELADOS PREENVASADOS - CONGELADOS

El fabricante no se hace responsable en caso de daños ocasionados a personas o a bienes o al equipo por la exposición de productos diferentes de los indicados.

EL APARATO ESTÁ DESTINADO A UN USO PROFESIONAL



Usos no permitidos:

- Conservación de productos
- Exposición y/o conservación de productos no alimentarios (químicos, farmacéuticos, etc).

14,1 LÍMITES DE CARGA



ATENCIÓN



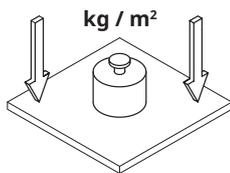
Es fundamental **no superar los límites de carga indicados** a fin de no alterar la circulación correcta de aire y evitar de esta forma una temperatura del producto más elevada. Los límites indicados se refieren a una carga estática y uniformemente repartida. Están por lo tanto excluidas sobrecargas dinámicas debidas a operaciones de carga violentas, que deben evitarse absolutamente por motivos de seguridad.

14,2 LÍMITES DE CARGA ESTANTES EXPOSITIVOS

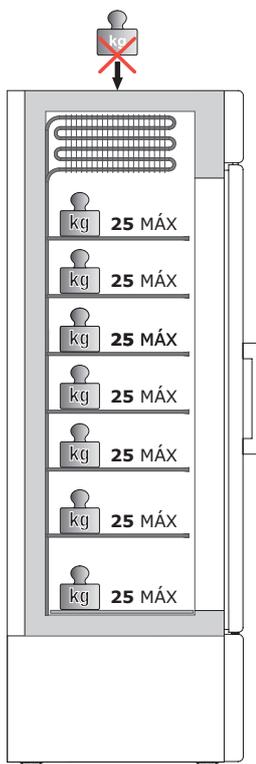


ATENCIÓN

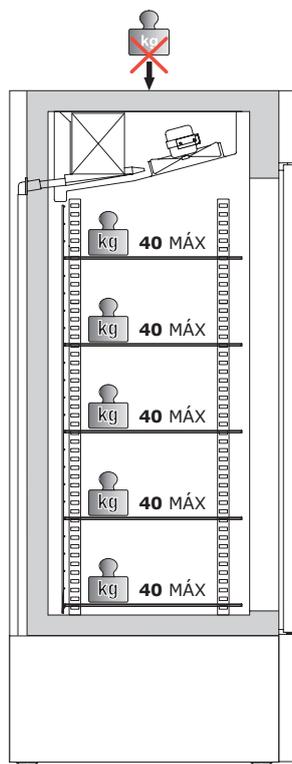
Es **absolutamente necesario** respetar para cada estante las cargas máx indicadas. Los límites indicados se refieren a una carga estática y uniformemente repartida.



RS TB

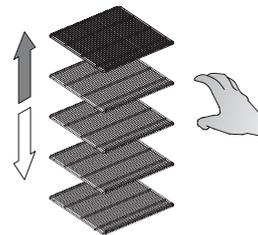


RS TN - RV TN - RV TB



REJILLAS EXPOSITIVAS REGULABLES

Las rejillas son regulables manualmente en altura como se indica.

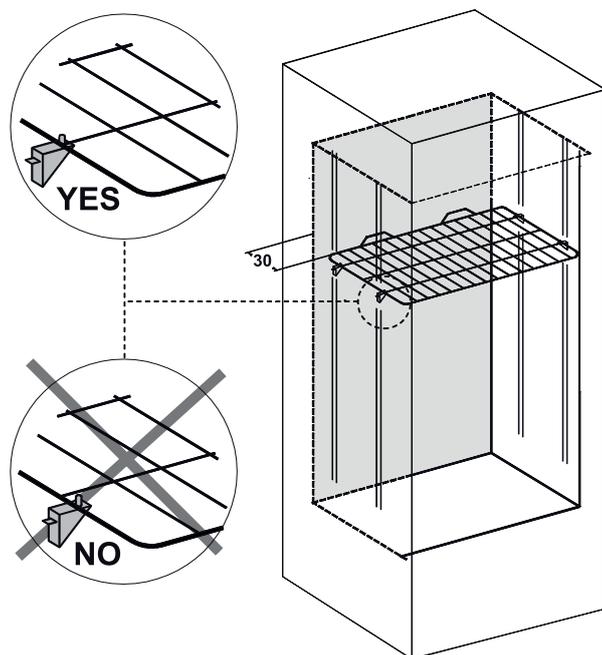


14,3 INSTALACIÓN REJILLAS REGULABLES



ATENCIÓN

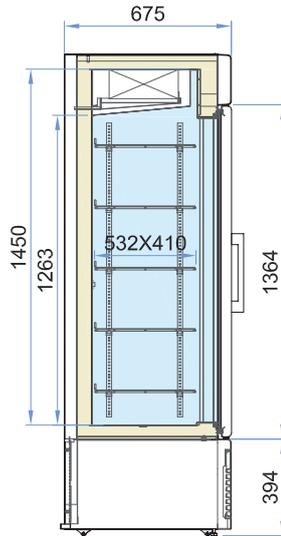
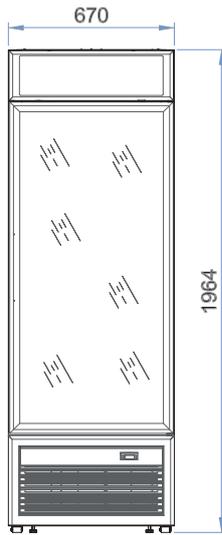
Es **absolutamente necesario** instalar las rejillas como se indica para no alterar la correcta circulación del aire.



15. DATOS TÉCNICOS

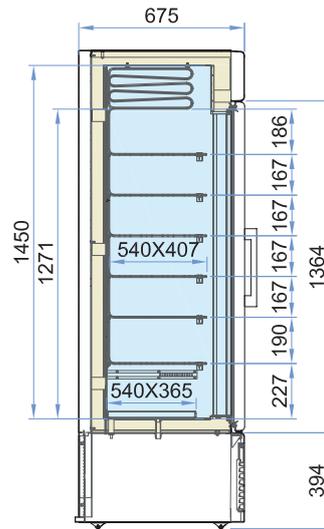
Longitud	Modelo	Longitud mm	Profundidad mm	Altura mm	Peso (neto) Kg
40	RS TN	670	675	1964	126
	RS TB				
	RV TN				
	RV TB				

40 RS TN

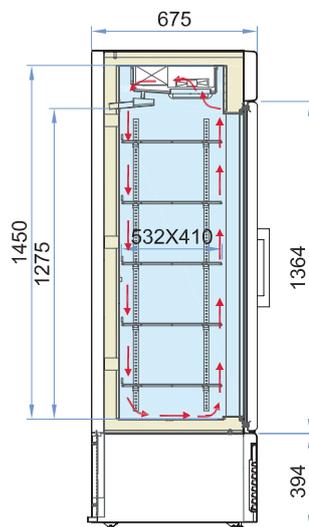


40 RS TB

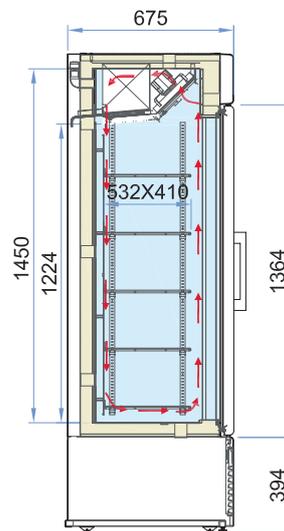
Estantes fijos vaporizadores - (opcional) no disponibles



40 RV TN

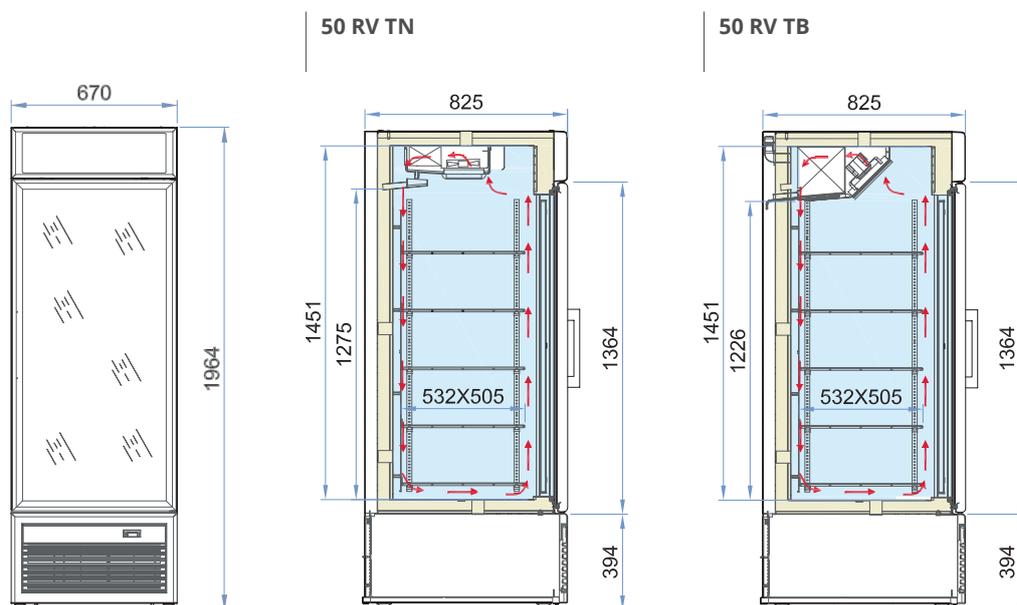


40 RV TB

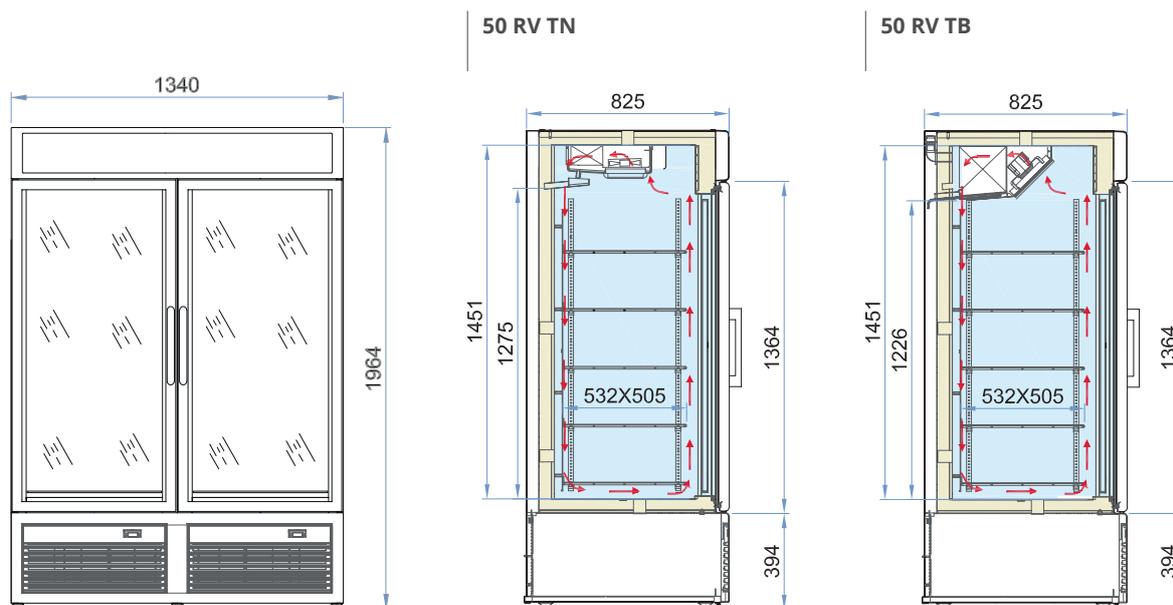


15. DATOS TÉCNICOS

Longitud	Modelo	Longitud mm	Profundidad mm	Altura mm	Peso (neto) Kg
50	RV TN	670	825	1964	151
	RV TB				



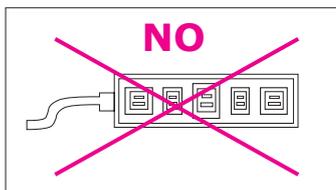
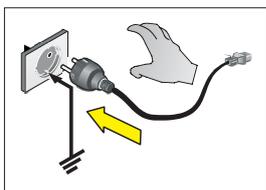
Longitud	Modelo	Longitud mm	Profundidad mm	Altura mm	Peso (neto) Kg
100	RV TN-TN	1340	825	1964	295
	RV TB-TN				
	RV TB-TB				



16. PANEL DE CONTROL

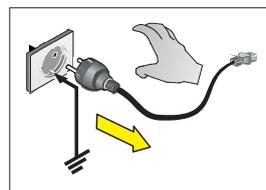
PUESTA EN MARCHA (ON)

Encender el interruptor general de la instalación de red.
Introducir la clavija de alimentación en la toma suministrada por cliente, asegurándose de que ésta disponga de un contacto a tierra y de que no haya tomas múltiples conectadas.



APAGADO (OFF)

Desconectar el enchufe de alimentación de la toma suministrada por el cliente.



EL EQUIPO ENTRA EN FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICAMENTE



ERC 112D



XR44CH

ATENCIÓN



La centralita electrónica se instala ya programada; eventuales modificaciones a la configuración podrán ser realizadas únicamente por personal técnico cualificado.

ERC 112D



TECLA	PRESIÓN SENCILLA
-------	------------------

**SBR - DESCONGELACIÓN MANUAL**

Para iniciar un ciclo de descongelación manual presionar por al menos 3 segundos; si es presionada nuevamente bloquea lo descongelación en curso.

**ON / OFF - ILUMINACIÓN**

Presionar la tecla de 1 a 3 segundos para encender o apagar la iluminación.

**UP**

Para subir el set-point presionar por al menos 3 segundos.

**DOWN**

Para bajar el set-point presionar por al menos 3 segundos.

SET-POINT



El display muestra la temperatura configurada.

Presionar UP / DOWN para acceder al set-point.

Presionar UP / DOWN para modificar el set-point hasta la temperatura deseada.

Transcurridos 30 segundos automáticamente el display muestra la nueva temperatura configurada

LED	ENCENDIDO	INTERMITENTE
-----	-----------	--------------



Compresor/res activo/s

Retraso contra arranques próximos



Descongelación en curso

Goteo en curso



Alarma temperatura

/



Unidad de medida

Programación



Ventilador/es (ON)

Ventilador/es no activos (OFF)

ALARMAS			
Código	Causa	Código	Causa
Hi	Alarma de alta temperatura	uLi	Alarma de bajo voltaje
Lo	Alarma de baja temperatura	LEA	Alarma de pérdida
Con	Alarma condensador	E01	Sensor de temperatura
dor	Alarma puerta abierta	E02	Sensor temperatura evaporador
uHi	Alarma de alto voltaje	E03	Sensor temperatura condensador

XR44CH


TECLA PRESIÓN SENCILLA

SET	<p>Para visualizar o modificar el SET-POINT. En programación selecciona un parámetro o confirma un valor.</p>
	<p>CANCELACIÓN MÍNIMA / MÁXIMA TEMPERATURA Cuando se visualiza la temperatura memorizada mantener presionada la tecla por algunos segundos (aparece el mensaje rSt). Para confirmar la cancelación el mensaje rSt comienza a parpadear.</p>
	<p>FLECHA ABAJO En programación permite ver los códigos de los parámetros o disminuir su valor. Pulsado durante 5 segundos inicia la descongelación.</p>
	<p>VISUALIZACIÓN MÍNIMA TEMPERATURA Presionar y soltar la tecla, será visualizado el mensaje "Lo" seguido de la temperatura mínima alcanzada. Pulse la tecla o espere 5 segundos se regresará a visualizar la temperatura normal.</p>
	<p>DESCONGELACIÓN MANUAL Para iniciar un ciclo de descongelación, pulsar el botón DEF durante al menos 2 segundos.</p>
	<p>FLECHA ARRIBA En programación permite ver los códigos de los parámetros o aumentar el valor. Pulsada por 5 segundos activa/desactiva la ventilación según la configuración.</p>
	<p>VISUALIZACIÓN MÁXIMA TEMPERATURA Presionar y soltar la tecla, será visualizado el mensaje "Hi" seguido de la máxima temperatura alcanzada. Pulse la tecla o espere 5 segundos se regresará a visualizar la temperatura normal.</p>
	<p>No aplica.</p> <p>ON/OFF Pulsada por 5 segundos enciende y apaga el instrumento.</p>
	<p>ON / OFF iluminación.</p>

TECLAS PRESIÓN COMBINADA

	<p>BLOQUEO DEL TECLADO Mantener presionadas las teclas por algunos segundos, hasta que no aparece el mensaje "POF" intermitente. Entonces el teclado está bloqueado; es posible solo ver el set point, de la temperatura máxima y mínima. Si una tecla es pulsada durante más de 3 segundos aparece el mensaje "POF".</p>
	<p>BLOQUEO DEL TECLADO Mantener presionadas las teclas por algunos segundos, hasta que no aparece el mensaje "PON" intermitente.</p>
SET + 	<p>Para entrar en programación.</p>
SET + 	<p>Para salir de la programación.</p>

XR44CH



TECLAS	SET-POINT	
	VISUALIZACIÓN Presionar y soltar la tecla: el SET-POINT será inmediatamente visualizado; para regresar a ver la temperatura, esperar 5 segundos y volver a presionar la tecla.	
	MODIFICACIÓN Presionar la tecla por al menos 2 segundos; El SET-POINT será visualizado y el LED °C comienza a parpadear.	
		Para modificar el valor use las teclas FLECHA HACIA ARRIBA y FLECHA HACIA ABAJO.
	Para memorizar el nuevo set-point, pulsar la tecla SET o esperar 15 segundos para salir de la programación.	
LED	ENCENDIDO	INTERMITENTE
	Salida activa	<ul style="list-style-type: none"> Programación. Retraso contra arranques próximos.
	Descongelación en curso	<ul style="list-style-type: none"> Programación. Goteo en curso. Retraso encendido ventiladores en curso.
	Alarma temperatura	/
°C °F	Unidad de medida	Programación
	Ventiladores en funcionamiento	Retardo activación en curso
eco	Energy saving (ahorro energético) en curso	/
	Ciclo continuo en curso	/
AUX	Relé auxiliar activo	/
	/	Ventiladores parados por tecla

XR44CH**ALARMAS**

Código	Causa
P1	Sonda de temperatura averiada
P2	Sonda primer evaporador averiada
P3	Sonda segundo evaporador averiada
HA	Alarma por alta temperatura
LA	Alarma por baja temperatura
EA	Alarma externa
CA	Alarma externa (i1F=bAL)
	Alarma presostato (i1F=PAL)
oFF	Instrumento en stand-by
dA	Puerta abierta
POF	Desbloqueo puerta
POn	Teclado bloqueado

17. LIMPIEZA

Los materiales enumerados a continuación deben limpiarse de la siguiente forma:

ACERO INOXIDABLE Emplee exclusivamente agua tibia y detergentes no agresivos, enjuague a continuación.

ACRÍLICO / POLICARBONATO Emplee exclusivamente agua templada, un paño suave o una gamuza.

CRISTAL Emplee exclusivamente productos específicos para limpiar el cristal. Se recomienda no emplear agua del grifo que podría dejar residuos de calcáreo.

17.1 PARTES INTERIORES



ATENCIÓN

No rasque el hielo acumulado en las paredes con herramientas puntiagudas, ya que podrían estropear las superficies.

No utilizar aparatos a alta presión (ej. generadores de vapor).

1 Remove el producto contenido en el compartimiento refrigerado y colocarlo inmediatamente en un adecuado contenedor de frigorífico para garantizar la correcta conservación.



2 Apagar los equipos.

3 Elimine los accesorios manualmente extraíbles (ej. correderas, rejillas, cubetas de helado, etc.).

4 Esperar al menos 4 o 6 horas para que el eventual hielo presente en el evaporador se derrita completamente, antes de proceder con la limpieza del equipo. Se recomienda para tal fin, esperar hasta el día siguiente para asegurarse de que la descongelación se haya realizado completamente. No usar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso descongelación diversos de los recomendados por el fabricante.

5 Quite el tapón de descarga (si lo hubiera) montado en el fondo de la cubeta para permitir la salida del agua de la descongelación. Se recomienda colocar en el agujero de descarga un tubo de goma u otro material adecuado de modo de facilitar la salida de los líquidos.

6 Limpiar las paredes laterales y el fondo tanque empleando un detergente no agresivo, agua tibia y un paño o esponja no abrasiva. No utilice herramientas puntiagudas. Enjuagar bien y secar con un paño absorbente.

7 Cuando el equipo es conectado con un desagüe a tierra, hacer correr agua templada con una solución higiénica adecuada para el uso específico. La cantidad de solución a emplear deberá ser tal de asegurar una perfecta remoción de eventuales residuos de producto y una correcta higienización a lo largo de todo el recorrido del drenaje.

8 En caso que el equipo no estuviera empalmado a una descarga de tierra, seguir el procedimiento al que se refiere el punto precedente. El agua de aclarado se recogerá en la respectiva cubeta de recogida ubicada dentro de la base del equipo. Proceder luego además a la limpieza e higienización de la cubeta de recogida.

9 Volver a montar los accesorios previamente removidos.



10 Encender el equipo y dejar enfriar el banco hasta alcanzar la temperatura deseada antes de volver a introducir los alimentos.

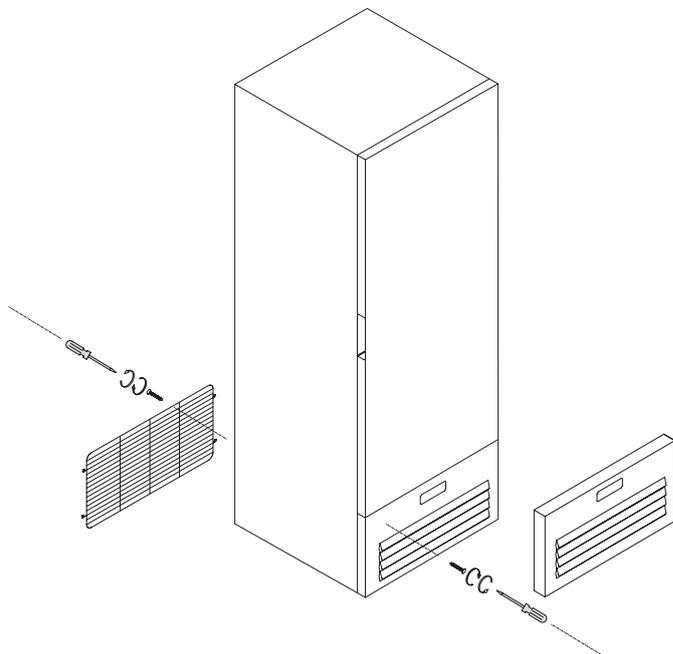
17.2 UNIDAD CONDENSADORA



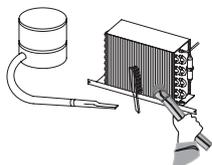
Apague el equipo; espere unas horas hasta que los equipos de la unidad condensadora hayan alcanzado una temperatura cercana a la del ambiente.

alcanzado una

Retirar las rejillas de protección.



Limpiar el condensador utilizando un adecuado cepillo con cerdas suaves y un aspirador; efectuar la operación prestando atención en no plegar las láminas del condensador mismo.



MANTENIMIENTO CONDENSADOR



ATENCIÓN

Realice la limpieza en función del uso y de la necesidad respetando el mantenimiento programado.

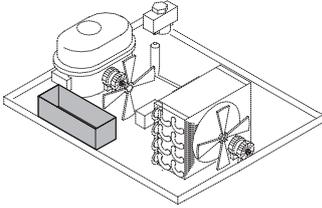
	FRECUENCIA	
	En función del Uso y de la Necesidad	Semestral
Limpeza del Condensador	●	●

Un condensador sucio influye negativamente sobre la eficiencia del aparato reduciendo drásticamente los rendimientos.

17.3 TANQUE AGUA DE DESCONGELACIÓN (CUANDO ESTÉN PRESENTES)



Limpiar en función del uso y de la necesidad y, en particulares condiciones ambientales (por ejemplo, humedad alta, temperatura ambiental baja, presencia de polvo, etc.) a fin de evitar la evaporación incorrecta y completa del agua y/o la presencia de olores desagradables. **Higienizar** el tanque con productos específicos.



17.4 JUNTA (PUERTA)



Limpiar las juntas todos los meses en función del uso y de la necesidad respetando el mantenimiento programado. Las juntas deben mantenerse limpias y flexibles para garantizar la adherencia perfecta. Una ligera aplicación de vaselina en la bisagra de las juntas ayudará a mantenerlas flexibles y a garantizar una buena adherencia.

